

## ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

### ΣΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ ΤΟ 49<sup>ο</sup> ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΤΩΝ ΙΤΑΛΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ *ENNIO FLAIANO*

Ένα από τα πιο σημαντικά βραβεία των Ιταλικών Γραμμάτων με διεθνείς υποψηφιότητες, το *ENNIO FLAIANO* (Italianistica - 'Luca Attanasio'), απενεμήθη φέτος για πρώτη φορά στην Ελλάδα, στη Δρ. Αθανασία (Σούλα) Δρακούλη και το μάθημα της *Ιταλικής Γλώσσας και Ορολογίας* της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Κρήτης.

Το βραβείο τελεί υπό την αιγίδα του Προέδρου της Ιταλικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Παιδείας και χορηγείται από τον Πολιτιστικό Οργανισμό *Ennio Flaiano* και το Υπουργείο Εξωτερικών και Διεθνών Συνεργασιών της Ιταλίας. Το βιβλίο που βραβεύτηκε με πρόταση του Ιταλικού Μορφωτικού Ινστιτούτου Αθηνών πραγματεύεται την μεταγραφή και τον μεταγραμματισμό του θρησκευτικού δράματος της Ιταλικής Αναγέννησης *Isac* (1558) του Βενετού Luigi Groto, σχολιασμένο φιλολογικά και γλωσσικά στην ελληνική και την ιταλική γλώσσα. Την μεταγραφή του έργου έκανε μια ομάδα 105 φοιτητών του προχωρημένου τμήματος του μαθήματος της *Ιταλικής Γλώσσας και Ορολογίας* με την καθοδήγηση της καθηγήτριάς τους, κας Αθανασίας Δρακούλη η οποία είχε την ευθύνη της επιμέλειας, του μεταγραμματισμού και του σχολιασμού του βιβλίου. Κριτικός αναγνώστης της έκδοσης είναι η Αναπληρώτρια Καθηγήτρια της Διδακτικής της Ιταλικής Γλώσσας στο ΕΚΠΑ, Γεωργία Μηλιώνη, την φιλολογική επιμέλεια για την ιταλική γλώσσα έκανε η κ. Carmela Pietrosanto-Καλικάκη και για την ελληνική η Δρ Κατερίνα Ζωγραφιστού. Η επιλογή των βραβεύσεων γίνεται από κριτική επιτροπή που συγκροτείται ειδικά για τον λόγο αυτό και απαρτίζεται από Ιταλούς και ξένους ανθρώπους των γραμμάτων.

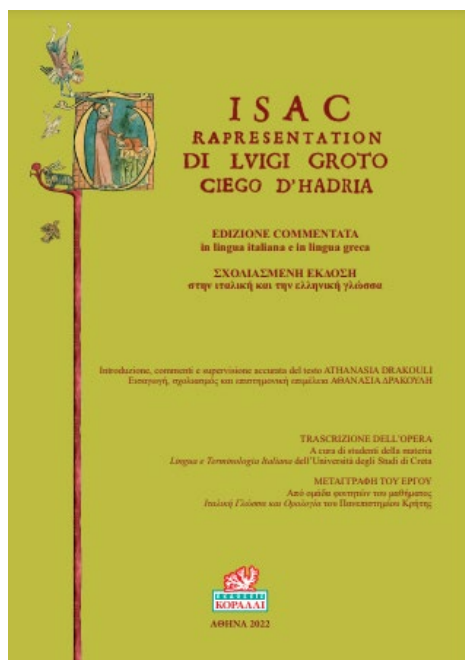
Η απονομή έλαβε χώρα στις 2 Ιουλίου 2022 στην πόλη της Πεσκάρας, στο κατάμεστο από κόσμο αμφιθέατρο “Gabriele d’Annunzio” και η εγκάρδια φιλοξενία που επεφύλαξε η επιτροπή του βραβείου στην κ. Δρακούλη, η οποία το παρέλαβε, ήταν ακόμα ένα δείγμα της εγκαρδιότητας και της αγάπης των Ιταλών προς την Ελλάδα και την Κρήτη.

Στις ερωτήσεις που της απηύθυνε η δημοσιογράφος που συντόνισε την εκδήλωση, η κ. Δρακούλη απάντησε καταφέροντας να συγκινήσει με τα λόγια της όλους τους παρευρισκόμενους. «Η βράβευση αυτή», είπε, «είναι μεγάλη χαρά και ιδιαίτερη τιμή για εμένα προσωπικά, για τους φοιτητές μου, για το Πανεπιστήμιο Κρήτης και για όλη την Κρήτη, καθώς ο Luigi Groto και το συγκεκριμένο έργο, το *Isac*, υπήρξε η κύρια πηγή έμπνευσης του αριστουργηματικού έργου της Κρητικής Αναγέννησης *Η θυσία του Αβραάμ* και είναι πραγματικά θαυμάσιο το γεγονός ότι και πάλι από την Κρήτη και από το Πανεπιστήμιό της ξεκινά, στις μέρες μας, ένα καινούριο ταξίδι για το έργο αυτό το οποίο για τέσσερεις αιώνες έμεινε λησμονημένο και για τον Luigi Groto, τον Τυφλό της Αντρια, όπως τον αποκαλούσαν εξ αιτίας της αναπηρίας του».

Η κ. Δρακούλη δεν παρέλειψε να εκφράσει τις ευχαριστίες της στον Πρύτανη του Πανεπιστημίου Κρήτης κ. Γεώργιο Κοντάκη και στην Κοσμήτορα της Φιλοσοφικής Σχολής κ. Σταυρούλα Τσινόρεμα, οι οποίοι στηρίζουν ενθέρμως τη διδασκαλία της

Ιταλικής γλώσσας στο Πανεπιστήμιο Κρήτης, στους φοιτητές της που συμμετείχαν στη απαιτητική αυτή εργασία, καθώς και στο Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο Αθηνών και την Επιτροπή των Ειδικών των βραβείων Φλαϊάνο που ενέκριναν το πόνημα αυτό ως άξιο μιας τόσο σημαντικής διεθνούς διάκρισης.

\* Η Δρ. Αθανασία (Σούλα) Δρακούλη είναι  
Διδάσκουσα *Ιταλικής Γλώσσας και Ορολογίας* Πανεπιστημίου Κρήτης,  
Μεταδιδακτορική Ερευνήτρια Εθνικού και Καποδιστριακού Παν/μίου Αθηνών και  
Μέλος της Ακαδημαϊκής Επιτροπής Εποπτείας του Μεταπτυχιακού «*Σύγχρονος Ιταλικός Πολιτισμός Και Ειδικά Ζητήματα Ορολογίας Και Ερμηνείας*», Ελληνικό Ανοικτό Παν/μιο.



 **49 PREMI INTERNAZIONALI FLAIANO**  
di Italianistica "Luca Attanasio"

 **UNIVERSITÀ DI CRETA**  
Facoltà di Lettere e Filosofia  
*Lingua e Terminologia Italiana*

**ISAC, RA[P]PRESENTAZION[E] DI LUIGI GROTO, CIEGO D'ADRIA**  
Edizione commentata in lingua italiana e in lingua greca

 **TRASCRIZIONE DELL'OPERA**  
A cura di studenti della materia *Lingua e Terminologia Italiana* dell'Università degli Studi di Creta  
Introduzione, commenti e supervisione accurata del testo  
Prof.ssa ATHANASIA DRAKOULI